1. Premessa

Gentile cliente,

ha appena acquistato un telefono DECT Grundig e la ringraziamo della fiducia accordataci. Questo materiale è stato fabbricato con la massima attenzione, in caso di difficoltà al momento dell'utilizzo, le consigliamo di consultare questo manuale d'uso. È anche possibile reperire delle informazioni sul sito:

http://www.grundig-dect.com

Per sua comodità e sicurezza, la invitiamo a leggere attentamente il paragrafo seguente:

Raccomandazioni e avvertenze di sicurezza

Non installare il telefono DECT né in luogo umido (bagno, cucina, ecc), a meno di 1,50 m da un punto d'acqua, né all'esterno. L'apparecchio deve essere utilizzato a una temperatura compresa tra 5°C e 45°C.

Utilizzare esclusivamente il trasformatore di rete fornito, collegarlo alla rete in conformità alle istruzioni d'installazione del presente manuale e alle indicazioni riportate sull'etichetta d'identificazione apposta su quest'ultimo (tensione, corrente, frequenza della rete elettrica). Per precauzione, in caso di pericolo, i trasforamtori di rete fungono da dispositivo di sezionamento [d'interruzione] dell'alimentazione (230 V). Devono essere situati vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibili.

Questo apparecchio è stato concepito in vista del collegamento alla rete telefonica pubblica commutata (RTPC). In caso di problemi, contattare il fornitore. Utilizzare esclusivamente il cavo telefonico fornito.

Per la vostra sicurezza, non porre mai il telefono sulla base senza le batterie o senza il vano batteria, esiste un rischio di scossa elettrica.

Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili approvate, per evitare qualsiasi danno al vostro apparecchio, non utilizzare mai pile non ricaricabili, rispettare le polarità inserendo le batterie nello scomparto batterie dell'apparecchio.

Le batterie usate devono essere scartate, conformità alle istruzioni di riciclaggio fornite nel capitolo "Ambiente" di questo manuale.

Il telefono DECT dispone di una portata radio pari a circa 50 metri in ambiente interno e fino a 300 metri in uno spazio libero. La vicinanza immediata di masse metalliche (un televisore ad esempio) o di un apparecchio elettrico può ridurne la portata.

Alcune apparecchiature mediche, sensibili o di sicurezza possono essere disturbate dalle trasmissioni radio dell'apparecchio; in ogni caso, è consigliabile rispettare le raccomandazioni di sicurezza.

Nelle zone a rischio di frequenti temporali, è consigliato proteggere la linea telefonica mediante un dispositivo di protezione contro le sovratensioni elettriche.
Questa apparecchiatura non funziona in caso di interruzione di rete. Per le chiamate d' emergenza utilizzare un posto auto-alimentato dalla linea.

Il marchio CE attesta la conformità del prodotto alle prescrizioni essenziali della direttiva 1999/5/CE del Parlamento e del Consiglio Europeo relativa alle apparecchiature hertziane e alle apparecchiature terminali di telecomunicazione, per la sicurezza e la salute degli utenti, per i disturbi elettro-magnetici. Inoltre, utilizza efficacemente lo spettro di frequenza attribuito alle comunicazioni terrestri e spaziali al fine di evitare interferenze dannose.

La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito **www.grundig-dect.com** o può essere richiesta all'indirizzo seguente:

Sagem Communications - Customer relations department
4 rue du petit albi - 95800 Cergy Saint-Christophe -France

2. Prima di iniziare

Aprire la confezione e assicurarsi che contenga i seguenti elementi:

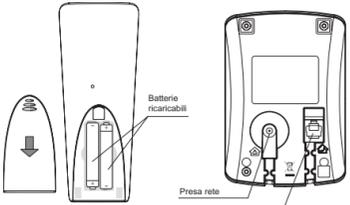
- Un'unità base,
- Un portatile,
- Coperchio per vano batteria,
- Un cavo telefonico,
- Un alimentatore di rete,
- Due batterie ricaricabili,
- Il presente manuale dell'utente.

Se si è acquistato un pacchetto DUO o TRIO per CIASCUN portatile aggiuntivo viene fornito anche:

- Un caricabatteria da tavolo munito di alimentatore di rete,
- Coperchio per vano batteria,
- Due batterie ricaricabili.

2.1. Sistema di sicurezza digitale

Il telefono cordless utilizza un sistema di sicurezza contro i falsi squilli, l'accesso non autorizzato e le scariche della linea telefonica.
Quando si colloca il portatile sulla base, l'unità verifica il codice di sicurezza. Dopo un'interruzione dell'alimentazione o la sostituzione delle batterie, è necessario lasciare l'apparecchio sulla base per circa 20 secondi per reinizializzare questo codice.

2.2. Installazione del telefono

1. Inserire le batterie una per una rispettando le polarità come indicato nel vano delle batterie.
2. Rimontare lo sportellino dello scomparto.
3. Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica e collegare l'altra estremità alla base. **Il dispositivo emette un tono di segnale**.

Mettere il portatile a ricaricare sulla base. Prima di poterlo usare la prima volta è necessario lasciar ricaricare il portatile per 15 ore.

4. Collegare il cavo telefonico su una presa telefonica murale e sulla presa telefonica situata sotto la base (come indicato dalla figura).
5. Quando la batteria è carica, premere . A questo punto si dovrebbe sentire un tono di composizione.

6. Durante la messa in servizio del vostro portatile Selio si avvia con la lingua inglese. Se l'inglese non corrisponde alla vostra scelta, potete modificare la lingua seguendo le indicazioni seguenti:
   - Premere il tasto .
     Selezionare "SETTINGS" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
   - Selezionare "LANGUAGE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
   - Un elenco della lingue è disponibile.
     Selezionare dall'elenco delle lingue disponibili la lingua desiderata con i tasti con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
     Un segnale acustico di conferma viene emesso : la lingua del vostro portatile è stata modificata.

Usare SOLO l'adattatore di alimentazione CA in dotazione, collegandolo alla presa elettrica attenendosi alle istruzioni di installazione fornite nel presente manuale e alle indicazioni riportate sull'adesivo (tensione, corrente, frequenza della rete elettrica). Come precauzione in caso di pericolo, gli adattatori di alimentazione fungono da collegamento di disconnessione dell'alimentazione da 230 V. Vanno posizionati accanto al dispositivo e devono essere facilmente accessibili.

2.3. Tasti del portatile

Display
Accedere alla lista delle chiamate emesse / Navigazione nei menu verso l'alto
Tasto OK / Menu
Prendere la linea
Tasto R: Recall/Flash
Tasto Blocco tasti Attiva/disattiva il blocco dei tasti
Microfono
Auricolare
Modalità Esclusione microfono in corso di comunicazione (Mute) / Correzione / Annullamento
Riagganciare / Accensione / spegnimento del portatile
Navigazione nei menu verso il basso / Accesso rapido allo storico delle chiamate ricevute
Tasto Intercomunicazione (fra portatili)
PAUSA

2.4. Base

Pulsante della base
Breve pressione:
- ricerca dei portatili (paging).
Pressione lunga:
- connessione dei portatili.

Sistemazione del telefono

2.5. Icone del portatile

Icona **Intensità del segnale** (lampeggia quando il segnale è assente o l'intensità del segnale è debole).
Chiamata in corso.
Suoneria del portatile disattivata.
Chiamata non risposta non consultata.
Rubrica.
Stato ricarica (: massimo; : batteria scarica; lampeggia in fase di ricarica).

Se viene visualizzata l'icona dello stato di ricarica della batteria , significa che la batteria è quasi scarica e non è più possibile usare il tastierino del portatile. Riposizionare il portatile sulla base per ricaricare la batteria.

3. Schema dei menu

- RUBRICA
  - AGG NOMIN
  - MOD NOMIN
  - ELIM NOMIN
  - ELIM TUTTI
- IMPOSTAZIONI
  - TONI RICEV
  - NOME RICEV
  - RISP AUTOM
  - TONI BASE
  - LINGUA
- IMP AVANZATE
  - REGISTRAZ
  - DEREGISTRAZ
  - CODICE PIN
  - RIPRIST TEL
  - ORA FLASH
- OROG / SVEGL
  - OROG / SVEGL
  - SVEGLIA
  - TONI SVEGLIA

4. Chiamate

4.1. Funzioni di base

4.1.1. Effettuazione di una chiamata

Assicurarsi che il portatile sia acceso.

1. Premere . Si sente il tono di composizione e viene visualizzata l'icona .
2. Immettere il numero di telefono desiderato. Il numero viene composto.

- OPPURE -

1. Immettere il numero di telefono desiderato e premere . Se si commette un errore, premere per cancellare l'ultima cifra.
2. Per terminare la chiamata, premere , oppure ricollocare semplicemente il portatile sulla base.

4.1.2. Risposta a una chiamata *(vedere il paragrafo 8.3, a pagina 13)*

1. Quando il telefono squilla, premere per rispondere alla chiamata.

- OPPURE -

1. Se la modalità CONVERSAZIONE AUTOMATICA è attivata, sollevare semplicemente il portatile dalla base.
2. Per terminare la chiamata, premere , oppure ricollocare semplicemente il portatile sulla base.

4.1.3. Volume del portatile

In qualsiasi momento è possibile regolare il volume dell'auricolare del portatile premendo ▲ o ▼. Viene emesso un tono ad ogni pressione di uno dei pulsanti. Viene riprodotto un doppio segnale per indicare che si è raggiunta l'impostazione più alta o più bassa.

4.1.4. Timer chiamata

Quando si preme , il timer chiamata integrato viene visualizzato dopo 20 secondi e indica la durata della chiamata corrente, in minuti e secondi.

4.1.5. Disattivazione della conversazione automatica

Collocando il portatile sulla base durante una chiamata (quando il portatile è sganciato) la chiamata viene disconnessa automaticamente.

4.1.6. Fine chiamata

A fine conversazione con il corrispondente, premere il tasto rosso .
Il timer chiamata espose allo schermo durante 4 secondi.

Nondimeno Lei può ritornare allo schermo di vigilia mentre spinge su .

4.1.7. Rieffettuazione di una chiamata

È possibile richiamare molto facilmente uno qualsiasi degli ultimi 10 numeri chiamati con il portatile.
Per richiamare un numero dalla modalità standby:

1. Premere ▲. Viene visualizzato l'ultimo numero di telefono chiamato.
2. Premere ▲ o ▼ per scorrere l'elenco degli ultimi 10 numeri di telefono chiamati.
3. Premere per selezionare e chiamare il numero di telefono desiderato.

4.1.8. Disattivazione del microfono

Durante una chiamata è possibile disattivare il microfono del telefono. Così facendo, la chiamata viene messa in attesa.

- **Per attivare la funzione DISATTIVA MICROFONO**: premere il tasto durante una chiamata. Il messaggio "MUTO" è visualizzato sullo schermo. Il corrispondente non può più sentirvi.
- **Per disattivare la funzione DISATTIVA MICROFONO**: premere il tasto per tornare alla chiamata corrente. Il messaggio "MUTO" scompare dallo schermo. Il corrispondente vi sente di nuovo.

4.1.9. Richiamata

Premere per accedere alla funzione di trasferimento di linea offerta dal centralino o alla funzione di chiamata in attesa messa a disposizione dal gestore telefonico.

4.1.10. Toni temporanei

Nella modalità di composizione decadica è possibile usare la funzione di composizione multifrequenza per accedere a certi sistemi automatizzati (come i servizi bancari).

1. Quando la comunicazione è stata stabilita, premere il tasto .
2. Premere i tasti indicati dal sistema vocale.
3. Al termine della chiamata, il telefono torna automaticamente alla modalità di composizione decadica.

4.1.11. Ricerca del portatile

Per individuare il portatile:

Premere il pulsante sulla base; il messaggio "TROVA RICEV" lampeggia finché non si preme . Premere per disattivare il tono della pagina.

4.2. Presentazione dell'identificazione della linea chiamante (CLIP)

Questo telefono memorizza e visualizza i numeri dei chiamanti che stanno cercando di contattare l'utenza telefonica.
Tuttavia, affinché queste informazioni vengano visualizzate nel telefono è necessario aver sottoscritto il servizio CLIP.
Se non si è sottoscritto questo servizio, oppure se il numero in entrata è nascosto, il numero viene identificato come "sconosciuto".

4.2.1. Elenco dei chiamanti

Le informazioni CLIP per i chiamanti che hanno tentato di contattare l'utente vengono memorizzate nell'elenco dei chiamanti.
Quando si accede a questo elenco, viene visualizzata l'icona .
L'elenco contiene le ultime 40 chiamate entranti.

Note ! Lo schermo non può visualizzare integralmente il numero del corrispondente se il numero supera 12 cifre.
Premere per vedere le cifre successive.

4.2.2. Mostra del non numeri disponibili

INDISPONIBLE : Lei non è nella stessa zona del vostro corrispettivo.
MASQUER ID : Il vostro corrispettivo non vuole che il suo numero sia esposto.

4.2.3. Accesso al menu dell'elenco dei chiamanti

1. Premere ▲ o ▼ per accedere alla lista delle chiamate emesse o ricevute. Viene visualizzato il numero di telefono dell'ultimo chiamante (non superiore a 12 cifre).
2. Premere ▲ o ▼ per brucare la lista.
   Premere , la data e l'ora della chiamata entrante sono esposte. Questa funzione funziona solamente se Lei aggiustasse la data e l'ora della Sua base come descrive nel manuale del utente. Se la lista è vuoto, le mostre di schermo "NOM ASSENTI".

   Se il corrispondente ha una scheda nella Rubrica, il nome della persona in questione è esposto.

4.2.4. Richiamare un chiamante

1. Premere ▲ o ▼ per accedere alla lista delle chiamate emesse o ricevute.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare un numero salvato.
3. Premere per chiamare il numero selezionato.

4.2.5. Suppression d'un numéro composé ou reçu

1. Premere ▲ o ▼ per accedere alla lista delle chiamate emesse o ricevute.
2. Premere ▲ o ▼ per selezionare un numero registrato.
3. Premere il tasto .

Per eliminare il numero selezionato:

4. Selezionare "ELIM NOMIN" con i tasti ▲ o ▼.
5. Un segnale acustico di conferma viene emesso. Il numero selezionato è eliminato.

Per eliminare la lista dei numeri composti o ricevuti:

4. Selezionare "ELIM TUTTI " per eliminare la lista dei numeri composti o ricevuti.
5. Tramite la tastiera del portatile:
   - per annullare l'eliminazione dei numeri, premere il tasto .
   - per confermare l'eliminazione dei numeri, premere il tasto .
6. La lista dei numeri composti o ricevuti è eliminata. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

4.2.6. Creazione di immissione nella rubrica a partire dalla lista delle chiamate

1. Premere ▲ o ▼. La lista dei numeri composti o ricevuti è visualizzata.
2. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per selezionare un numero.
3. Premere il tasto .
4. "AGG NOMIN" appare sullo schermo, premere il tasto .
5. Immettere il nome dell'immissione. Premere . Il numero è visualizzato.

6. Premere per confermare il numero.
   L'immissione è registrata nella rubrica. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

5. Funzioni di portatile multiplo

Le funzioni di portatile multiplo sono disponibili quando due o più portatili sono stati registrati sulla stessa base.

5.1. Chiamata interna/intercomunicazione

1. Premere il tasto del portatile.
   - Se l'impianto comprende due portatili, il secondo è chiamato direttamente; "INT" seguito dal numero del portatile è visualizzato sullo schermo.
   - Se l'impianto comprende più di due portatili, l'icona "" lampeggia sullo schermo e i numeri di tutti gli altri portatili registrati sono visualizzati.
   - Immettere il numero del portatile che si intende chiamare o premere il tasto per chiamare tutti i portatili. Il o i portatili suonano.
2. Sul portatile chiamato, staccare tramite il tasto verde .

5.2. Risposta a una chiamata interna

1. Le chiamate interne ed esterne sono riconoscibili dai rispettivi squilli. L'icona "" lampeggia sullo schermo. "INT" seguito dal numero del portatile chiamante è visualizzato.
2. Premere per rispondere alla chiamata. L'icona "" non lampeggia più.
3. Per terminare la chiamata, premere .

5.3. Gestione delle chiamate

5.3.1. Una chiamata esterna e una chiamata interna

Trasferimento della chiamata esterna *verso un altro portatile registrato nella base*

È possibile trasferire una chiamata esterna a un altro portatile registrato sulla base.

1. Durante una chiamata, premere . La chiamata esterna viene messa in attesa.
2. Immettere il numero del portatile al quale si desidera trasferire la chiamata. Quando l'utente risponde è possibile annunciare la chiamata.
3. Premere per trasferire la chiamata.
4.

Nota ! Per passare da un corrispondente all'altro, premere e mantenere premuto il tasto fino all'emissione del segnale acustico.

Nota! Se il portatile chiamato non risponde, premere per recuperare la chiamata

Conferenze telefoniche (conversazioni a 3)

È possibile effettuare una conferenza telefonica tra un chiamante e due portatili registrati sulla stessa base. Tutti i partecipanti possono parlare e ascoltare simultaneamente.
Durante una chiamata con un chiamante esterno:

1. Premere . La chiamata esterna viene messa in attesa.
2. Immettere il numero di un portatile. Attendere che l'utente interno risponda.
3. Tenere premuto per effettuare una conferenza a 3.

5.3.2. Due chiamate esterne

Ricezione di una seconda chiamata quando si è già in linea

Durante la comunicazione, un segnale acustico viene emesso per avvisare dell'arrivo di un'altra chiamata in attesa. Uno schermo visualizza le informazioni del secondo corrispondente in attesa.

Premere per prendere questa nuova chiamata.
Il primo corrispondente viene messo in attesa e è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Emissione seconda chiamata quando si è già in linea

Durante la comunicazione, premere quindi comporre il numero da chiamare.
La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Passare da una chiamata all'altra

Per passare da una chiamata all'altra premere quindi il tasto .
La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Riattaccare una delle due chiamate

Per riattaccare una chiamata e continuare l'altra premere quindi il tasto .
La chiamata in corso viene terminata definitivamente e è possibile dialogare con il secondo corrispondente.

Per realizzare una conferenza a 3 (il chiamante e due linee).

Durante la comunicazione, premere quindi il tasto .
Quindi è possibile dialogare con i due corrispondenti simultaneamente.

Per terminare la conferenza a 3, premere sul tasto rosso .

6. Rubrica

Nella rubrica si possono memorizzare fino a 50 record (composti da un massimo di 24 cifre e 12 caratteri).

6.1. Composizione di un numero salvato

1. Premere , "RUBRICA"appare sullo schermo, premere il tasto .
2. Premere ▲ o ▼ per scorrere tra le voci della rubrica.
3. Premere . Il numero visualizzato sul display viene composto.

6.2. Creare/registrare una scheda

1. Immettere il numero di telefono della scheda da creare tramite i tasti del portatile. Per eliminare una cifra immessa in modo errato, premere il tasto .
2. Premere il tasto .
3. "AGG NOMIN" appare sullo schermo, premere di nuovo il tasto .
   Lo schermo di immissione del nome appare.
4. Immettere il nome dell'immissione da creare. Premere il tasto per confermare il nome immesso.
   Il numero di telefono appare con il cursore posto alla fine della riga.
5. Premere il tasto per confermare il numero visualizzato.
   L'immissione è registrata nella rubrica. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

6.3. Modifica di un registro

1. Premere il tasto , "RUBRICA"appare sullo schermo.
   La lista delle schede della rubrica è visualizzata in ordine alfabetico.
2. Selezionare la scheda da modificare tramite ▲ o ▼.
3. Premere il tasto .
4. Selezionare "MOD NOMIN" con i tasti ▲ o ▼.
   Viene visualizzata la schermata di immissione del nome, con il cursore all'estremità della riga:
   - Se le informazioni visualizzate sono accurate, premere .
   - Se il nome visualizzato è errato, premere per cancellare i caratteri.
   - Immettere il nuovo nome e premere .
5. Viene visualizzata la schermata di visualizzazione del nome, con il cursore all'estremità della riga:
   - Se le informazioni visualizzate sono accurate, premere .
   - Se il numero visualizzato è errato, premere per cancellare le cifre.
   - Immettere il nuovo numero e premere .

6.4. Eliminare una scheda / tutta la rubrica

1. Premere il tasto ,"RUBRICA" appare sullo schermo, premere il tasto .
   La lista delle schede della rubrica è visualizzata in ordine alfabetico.
2. Selezionare la scheda da eliminare tramite ▲ o ▼. Premere il tasto .
   - Per eliminare la scheda selezionata, scegliere "ELIM NOMIN" con i tasti ▲ o ▼.
   - Per eliminare tutta la rubrica, scegliere "ELIM TUTTI" con i tasti ▲ o ▼.
3. Premere il tasto , lo schermo visualizza la richiesta di conferma "CONFERMI?".
4. Tramite la tastiera del portatile:
   - Per annullare l'eliminazione dell'immissione, premere il tasto .
   - Per confermare l'eliminazione dell'immissione, premere il tasto .
5. Una scheda della rubrica o tutta la rubrica è eliminata. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

6.5. Inserimento di una pausa (nella composizione)

Se si desidera attendere un determinato intervallo di tempo prima di collegarsi alla linea, è possibile inserire una pausa nella sequenza di composizione di un numero di telefono.

Tenere premuto per inserire la pausa nella modalità di modifica. La lettera "**P**" viene visualizzata sullo schermo.

7. Regolazione dell'ora / Sveglia

7.1. Data e ora

1. Premere il tasto .
2. Selezionare "OROG / SVEGL" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Selezionare "OROG / SVEGL" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
4. Uno schermo presenta la data corrente in formato GG/MM.
   Immettere la nuova data, premere il tasto .
5. Uno schermo presenta quindi l'ora corrente.
   Immettere 'ora in formato HH/MM.
6. Premere il tasto per confermare le regolazioni.

7.2. Sveglia

La funzione sveglia consente di attivare la suoneria del portatile una sola volta o tutti i giorni (a scelta) ad un'ora che deve essere programmata.
All'attivazione della sveglia, la suoneria scelta è diffusa per 60 secondi attraverso l'altoparlante del portatile e è visualizzato uno schermo di sveglia. Fermare la sveglia, premendo un tasto del portatile.

1. Premere il tasto .
2. Selezionare "OROG / SVEGL" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Selezionare "SVEGLIA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
   - Per attivare la sveglia una sola volta, selezionare "UNA VLO TA ".
   - Per attivare la sveglia ogni giorno all'ora programmata, selezionare "OGNI GIORNO ".
   - Per disattivare la sveglia, selezionare "SVEG DISATT ".
4. Premere il tasto per confermare le regolazioni. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

7.3. Modificare la suoneria della sveglia

1. Premere il tasto .
   Selezionare "OROG / SVEGL" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "TONI SVEGLIA " con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
   Sono disponibili 3 melodie: "MELODIA1", "MELODIA 2" e "MELODIA 3".
3. Selezionare la melodia desiderata, premere per confermare la scelta.
   Un segnale acustico di conferma viene emesso.

8. Configurazione del telefono

8.1. Impostazioni della suoneria

8.1.1. Modificare il volume della suoneria del portatile

1. Premere il tasto .
   Selezionare "IMPOSTAZIONI " con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "TONI RICEV " con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Selezionare "VOL SUONERIA " con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
4. Sono disponibili 5 livelli: "VOLUME 1 ", …, "VOLUME 5".
   Per disattivare la suoneria del telefono alla ricezione delle chiamate, scegliere" VOL DISATT".
   L'icona appare sullo schermo.
5. Selezionare il livello di volume desiderato, premere il tasto .
   Un segnale acustico di conferma viene emesso.

8.1.2. Modificare la suoneria del portatile

1. Premere il tasto .
   Selezionare "IMPOSTAZIONI " con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "TONI RICEV " con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Selezionare "SUONERIA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .

4. Sono disponibili 5 melodie: " MELODIA 1", …, " MELODIA 5".

   Scegliere una melodia quindi premere il tasto .
   Un segnale di conferma viene emesso.

8.1.3. Activation/désactivation du son des touches

1. Premere il tasto .

   Selezionare "IMPOSTAZIONI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "TONI RICEV" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Selezionare "TONI TASTI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
   Una schermata informativa indicherà lo stato attuale. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per lo modificare.
4. Premere il tasto . Un segnale acustico di conferma viene emesso.

8.2. Nome del portatile

1. Premere il tasto .

   Selezionare "IMPOSTAZIONI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "NOME RICEV" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Uno schermo presenta quindi il nome corrente del portatile.

   Utilizzare il tasto per cancellare carattere per carattere
4. Immettere il nome del portatile tramite la tastiera (10 caratteri al massimo).

   Premere il tasto per confermare l'immissione.

8.3. Conversazione automatica *(vedere il paragrafo 4.1.2 a pagina 5)*

Quando il portatile è sulla base, la risposta automatica consente di rispondere ad una chiamata senza premere il tasto .

1 Premere il tasto .

   Selezionare "IMPOSTAZIONI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2 Selezionare "RISP AUTOM" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3 Selezionare:
   - " DISATTIVO" per disattivare la funzione di conversazione automatica.
   - "ATTIVO" per attivare la funzione di conversazione automatica.
4 Premere per confermare le impostazioni.

8.4. Modificare il volume della suoneria della base

1. Premere il tasto .

   Selezionare "IMPOSTAZIONI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "TONI BASE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .

3. Selezionare "VOL SUONERIA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
4. Sono disponibili 5 livelli: " VOLUME 1", …, " VOLUME 5".
   Per disattivare la suoneria della base, scegliere "VOL DISATT".
5. Selezionare il livello di volume desiderato, premere il tasto .
   Un segnale acustico di conferma viene emesso.

8.5. Modificare la suoneria della base

1. Premere il tasto .

   Selezionare "IMPOSTAZIONI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "TONI BASE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Selezionare "SUONERIA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
4. Sono disponibili 5 melodie: "MELODIA1",..., "MELODIA 5".
5. Selezionare una melodia, quindi premere il tasto .
   Un segnale acustico di conferma viene emesso.

8.6. Modificare la lingua del portatile

1. Premere il tasto .

   Selezionare "IMPOSTAZIONI" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "LINGUA" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Un elenco della lingue è disponibile.
   Selezionare dall'elenco delle lingue disponibili la lingua desiderata con i tasti con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
   Un segnale acustico di conferma viene emesso.

8.7. Blocco del tastierino

È possibile bloccare il tastierino per evitare la composizione accidentale dei numeri.

1. Tenere premuto per 1 secondo.Una schermata indica che il bloccaggio dei tasti è stato attivato.
2. Per sbloccare il tastierino, tenere premuto per 1 secondo.

9. Impostazioni avanzate

9.1. Associazione del portatile e della base

Questa funzione consente di registrare un nuovo portatile sulla base.

1. Premere il tasto .

   Selezionare "IMP AVANZATE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "REGISTRAZ" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Immettere il codice PIN della base a 4 cifre (codice predefinito: 0000). Le cifre immesse verranno visualizzate come asterischi.
4. Premere il tasto per confermare.
   Il messaggio d'informazione "ATTESA" lampeggia sullo schermo.
5. Tenere premuto il pulsante della base per 5 secondi (se la procedura di associazione non viene avviata sul portatile, la base torna alla modalità standby dopo un minuto)
   Dei segnali acustici sono emessi regolarmente dalla base per avvertire che si trova in modalità registrazione.

   Quando l'associazione del portatile alla base è riuscita, un elenco di numeri è visualizzato sullo schermo del portatile.
   Selezionare il numero di registrazione.

   A questo livello, se non viene scelto un numero di registrazione sul portatile, ne sarà attribuito uno automaticamente dalla base.
6. Il portatile esce automaticamente dal modo associazione e il numero appare sullo schermo di attesa.

9.2. Annullamento dell'associazione a un portatile

Questa funzione consente di annullare la registrazione di un portatile sulla base. *Può essere necessario in caso di smarrimento del portatile o se sono stati iscritti già 4 apparecchi sulla base.*

1. Premere il tasto .

   Selezionare "IMP AVANZATE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "DEREGISTRAZ" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Immettere il codice PIN di 4 cifre della base (codice per difetto: 0000).
   Le cifre immesse sono visualizzate sotto forma di asterischi..

   Premere il tasto per confermare.
4. L'elenco dei portatili iscritti sulla base appare sullo schermo.
   Immettere il numero del portatile da eliminare. Un segnale acustico di conferma viene emesso.
5. In modalità attesa, il portatile visualizza "RIC NON REG".

9.3. Codice PIN della base

Il codice base (0000 per difetto) è necessario per accedere a certe funzioni. Deve comportare 4 cifre.

1. Premere il tasto .

   Selezionare "IMP AVANZATE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "CODICE PIN" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Immettere prima il codice PIN corrente. Per ciascuna cifra immessa, il carattere "_" viene sostituito dal carattere "*". Premere per confermare.
4. Immettere il nuovo codice PIN. Per ciascuna cifra immessa, il carattere "_" viene sostituito dal carattere "*". Premere per confermare il nuovo codice PIN.
   Un signal de confirmation retentit.
5. Confermare immettendo di nuovo il codice PIN, premere il tasto .
   Un segnale acustico di conferma viene emesso.

9.4. Ripristino delle impostazioni predefinite del portatile/della base

Per ripristinare le impostazioni predefinite del portatile o della base:

1. Premere il tasto .

   Selezionare "IMP AVANZATE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "RIPRIST TEL" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Appare una schermata di conferma della scelta. Tramite la tastiera del portatile:
   - per annullare la reinizializzazione, premere il tasto .
   - per confermare la reinizializzazione, premere il tasto .
     Il portatile e la base ritrovano le impostazioni iniziali.
     Un segnale acustico di conferma viene emesso

9.5. Impostazione della durata del "flash"

Se si collega il telefono a un centralino potrebbe essere necessario modificare la durata del flash per poter usare correttamente le seguenti funzioni del telefono: chiamata doppia, conversazioni a 3, ecc. Prima di modificare l'impostazione predefinita rivolgersi al gestore telefonico.

1. Premere il tasto .

   Selezionare "IMP AVANZATE" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
2. Selezionare "ORA FLASH" con i tasti ▲ o ▼, premere il tasto .
3. Sono disponibili 3 scelte: "BREVE", "MEDIO" e "LUNGO".

   Selezionare la durata che conviene, premere il tasto per confermare la scelta. Un segnale acustico di conferma viene emesso.

10. Sostituzione delle batterie

Verificare che il portatile sia **SPENTO** prima di sostituire le batterie.

1. Rimuovere il coperchio delle batterie.
2. Rimuovere le batterie precedenti.
3. Inserire le batterie nuove una per una rispettando le polarità come indicato nel vano delle batterie.
4. Rimettere il coperchio delle batterie in posizione.
5. Porre il portatile sulla base per caricare le batterie. Previamente al primo utilizzo, le batterie nuove devono essere caricate per 15 ore. Ciò permette di ottenere il funzionamento ottimale delle batterie.

Per evitare i rischi di esplosione, verificare di aver posizionato di batterie in modo corretto. Utilizzare unicamente batterie ricaricabili di tipo **1,2 V 550 mAh** o equivalenti. No gettare le batterie nel fuoco. Possono esplodere. Smaltire le batterie usate conformemente alla vigente normativa.

10.1. Precauzioni di sicurezza per le batterie

- Non bruciare le batterie, non smontarle, non deteriorarle e non forarle. Come gli altri prodotti pericolosi di questo tipo, potrebbero venire rilasciati materiali tossici che possono provocare gravi lesioni.
- Per evitare i rischi d'incendio o danni personali, utilizzare le batterie conformemente alle istruzioni fornite dal presente manuale d'uso.
- Tenere i bambini lontano dalle batterie.
- Se il telefono non viene utilizzato per un periodo prolungato (oltre 30 giorni) togliere le batterie dal portatile.

11. Manutenzione generale del prodotto

- Per tenere il telefono in buone condizioni, attenersi alle seguenti indicazioni:
- Evitare di collocare il telefono vicino a elettrodomestici e dispositivi che emanano calore e che generano disturbi elettrici (ad esempio, motori e lampade fluorescenti).
- Tenerlo lontano dalla luce diretta del sole e da tutte le fonti di umidità.
- Evitare di far cadere a terra il telefono e maneggiarlo con cura.
- Pulire con un panno morbido.
- Per la pulizia, non usare prodotti forti, né polvere abrasiva. Questo danneggerebbe la vernice.
- Conservare la confezione originale. Potrebbe essere necessaria in futuro per la spedizione del telefono.

12. Possibili problemi

12.1. Cause possibili di cattiva ricezione

- Presenza di alluminio nella struttura dell'edificio.
- Materiali isolanti in lamiera.
- Tubazioni del riscaldamento e altri componenti metallici presenti nella struttura dell'edificio.
- Prossimità di dispositivi elettrici (es.: forni a microonde, radiatori, computer).
- Cattive condizioni atmosferiche (es.: forti temporali).
- La base è installata nel piano seminterrato o interrato dell'edificio.
- La base è collegata a una presa CA con altri dispositivi elettronici.
- Uso di un interfono per bambini sulla stessa frequenza.
- Batterie del portatile scariche.
- Il portatile è troppo lontano dalla base.

GRUNDIG
made for you

DECT TELEPHONE

Selio

it

12.2. Soluzione dei problemi

12.2.1. ID del chiamante

Problema	Soluzione
Sul display non compare nessuna indicazione	• Le batterie sono completamente cariche? Sostituire le batterie. • Assicurarsi che le batterie siano installate e collegate in modo corretto. • Ci si è abbonati al servizio CLIP presso il proprio gestore telefonico?

12.2.2. Telefono

Problema	Soluzione
Tono di chiamata assente	• Controllare l'installazione: - Il cavo di alimentazione della base è collegato a una presa funzionante? - Il cavo della linea telefonica è collegato correttamente tra l'unità base e la presa a muro? • Scollegare il cavo dalla presa a muro e collegare un telefono diverso alla stessa presa. Se il secondo telefono non emette alcun segnale di chiamata, il problema potrebbe dipendere dai cavi o dal gestore telefonico. • Il portatile è fuori dal raggio di azione della base? • Le batterie sono correttamente caricate (15 ore)? • Le batterie sono correttamente installate? • L'indicazione "IN USE" è visualizzata sullo schermo? Provare a ricaricare le batterie.
Il tono di chiamata è presente, ma non si riesce a effettuare la chiamata.	• Assicurarsi che l'impostazione della composizione multifrequenza/decadica sia corretta.
Il portatile non squilla.	• Assicurarsi che l'impostazione SUONERIA del portatile sia ATTIVATA. • Alla linea potrebbero essere collegati molti telefoni ausiliari. Provare a scollegare alcuni telefoni. • Vedere le soluzioni relative a "Tono di chiamata assente".
La qualità dell'audio non è buona.	• Cambiare canale. • Il portatile è fuori dal raggio di azione della base? Il portatile è fuori dal raggio di azione della base? Avvicinarsi alla base. • È necessario cambiare la posizione della base? • Ricaricare le batterie. • Assicurarsi che la base non sia collegata a una presa dove è collegato anche un altro elettrodomestico.

12.2.3. Toni di avvertimento

- Collocare il portatile sulla base per 20 secondi per reinizializzare il codice di sicurezza. Se il problema persiste, ricaricare le batterie per 15 ore.
- Pulire i contatti di ricarica della base e del portatile con un panno morbido o una gomma per cancellare.
- Vedere le soluzioni relative a "Tono di chiamata assente".
- Sostituire le batterie.

12.2.4. Composizione di un numero dalla rubrica

- I tasti di composizione veloce sono stati programmati correttamente?
- È stata composta la sequenza corretta?
- Assicurarsi che l'impostazione della composizione multifrequenza/decadica sia corretta.
- I numeri sono stati registrati di nuovo dopo un'interruzione della corrente o la sostituzione delle batterie?

13. Condizioni di garanzia per l'Italia

L'apparecchio nuovo è garantito (pezzi di ricambio e manodopera)* da Sagem Communications, alle condizioni e nei termini qui di seguito indicati, contro tutti i difetti di fabbricazione per una durata di 12 mesi a partire dalla data d'acquisto dell'apparecchio, per la quale fa fede la prova d'acquisto (per gli accessori nuovi (batterie, cavi, etc.) il periodo di garanzia è di tre mesi dalla data d'acquisto). Raccomandiamo dunque di tenere preziosamente la fattura d'acquisto o lo scontrino come prova della data d'acquisto.

Gli apparecchi che sono stati oggetto di riparazione nel periodo di garanzia sopra descritto sono garantiti (pezzi di ricambio e manodopera)* da Sagem Communications fino alla più lontana di una delle seguenti date: lascadenza del periodo di garanzia sopra descritto ovvero tre (3) mesi dall'intervento della Sagem Communications.

Questa garanzia si applica purché l'apparecchio sia utilizzato in condizioni normali e conformemente all'uso per cui è destinato.

In base alla presente garanzia, il vostro apparecchio sarà riparato o sostituito (in linea con le procedure della Sagem Communications) e rispedito al vostro indirizzo in Italia, gratuitamente. Non sarà fornito alcun apparecchio sostitutivo durante il tempo necessario per la riparazione.

Prima di spedire il vostro apparecchio al Centro Riparazione Autorizzato, non dimenticate di:

- Ricopiare i dati della vostra rubrica, nonchè tutti gli altri dati personali contenuti nell'apparecchio, poiché rischiano di essere persi nel corso dell'intervento di riparazione. Sagem Communications non sarà in alcun caso responsabile dei danni causati ai vostri dati e in nessun caso Sagem Communications procederà a reinstallare i dati nell'apparecchio.
- Accludere, oltre all'apparecchio, anche le vostre coordinate (nome, indirizzo e numero di telefono).
- Assicurarvi che tutti gli accessori siano inclusi nell'apparecchio, se possibile nel loro imballaggio originario.
- Accludere anche una copia della prova d'acquisto dell'apparecchio o della garanzia debitamente datate e completate, al momento dell'acquisto, dal vostro venditore.

La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti spettanti al consumatore in forza di disposizioni inderogabili di legge, in particolare quelli relativi alla garanzia legale previsti dagli artt.1519 bis e seguenti. del codice civile italiano.

* tranne i casi esclusi dalla presente garanzia e qui di seguito menzionati in questo documento.

Sono esclusi dalla garanzia:

1. I difetti, avarie o malfunzionamenti che siano conseguenza di:
   - mancato rispetto delle istruzioni di installazione o di utilizzazione; o
   - una causa esterna all'apparecchio (inclusi, in via esemplificativa ma non limitativa, urto, fulmine, incendio, atto di vandalismo, atto fraudolento, contatto con liquidi o parassiti o danni di qualsiasi natura dovuti ad allagamenti, tensione elettrica non adeguata, ecc.);o
   - modifiche apportate all'apparecchio senza il consenso scritto della Sagem Communications; o
   - negligenza nella manutenzione quotidiana, come illustrata nella documentazione consegnata unitamente all'apparecchio, ovvero mancata vigilanza o cura; o
   - cattive condizioni di stoccaggio o di ambientazione dell'apparecchio (in particolare quelle collegate alle condizioni di temperatura ed umidità, conseguenze di variazione del voltaggio elettrico, parassiti provenienti dalla rete elettrica e dalla terra); o
   - interventi di riparazione o lavori (apertura o tentata apertura dell'apparecchio) o interventi di manutenzione dell'apparecchio effettuati da persone non autorizzate dalla Sagem Communications.
2. I danni derivanti da un imballaggio insufficiente e/o da un errato confezionamento dell'apparecchio rispedito alla Centro di Riparazione Autorizzato.
3. La normale usura dell'apparecchio e dei suoi accessori.
4. I problemi di comunicazione dovuti ad ambiente incompatibile, inclusi, in particolare:
   - problemi di accesso e/o connessione alla rete telefonica quali l'interruzione della rete d'accesso, un guasto della linea dell'abbonato o del suo corrispondente, la scadente qualità della linea telefonica,
   - difetti di trasmissione (ad esempio, interferenze, disturbi, guasti o ogni altra interferenza dovuta alla situazione ambientale o a trasmettitori radio, ecc.),
   - variazioni dei parametri della rete telefonica intervenuti successivamente alla vendita dell'apparecchio.
5. La fornitura di nuove versioni di software.
6. I lavori necessari per il normale utilizzo: consegna, installazione o sostituzione di parti consumabili, ecc.
7. Gli interventi su componenti o software modificati o aggiunti senza il consenso della Sagem Communications.

8. I difetti derivanti dall'utilizzo di prodotti, parti consumabili o accessori non compatibili con l'apparecchio.
   Per gli interventi da effettuare nei casi di esclusione della garanzia come sopra specificati ovvero dopo il decorso del periodo di garanzia di 12 mesi (3 mesi per gli accessori), saranno addebitati i costi di riparazione e di trasposto (sia di spedizione che di riconsegna), che saranno indicati dalla Sagem Communications sulla base di un preventivo, e dovranno essere pagati prima della spedizione dell'apparecchio al Centro di Riparazione Autorizzato.

AVVERTENZE:

1. Le parti difettose o gli apparecchi sostituiti diverranno di proprietà della Sagem Communications.
2. Fatte salve le disposizioni inderogabili di legge, la garanzia espressamente prevista in questo documento è data in sostituzione di ogni altra garanzia, espressa o implicita. In particolare, la Sagem Communications non assume alcun impegno e non garantisce che l'apparecchio abbia le qualità necessarie o sia idoneo ad uno specifico scopo. La responsabilità della Sagem Communications, qualunque ne sia la causa, non potrà eccedere il prezzo pagato dal Cliente per l'acquisto dell'apparecchio. In nessun caso, la Sagem Communications sarà responsabile dei danni morali e/o immateriali e/o indiretti (inclusi, in via esemplificativa, ma non limitativa, perdite di ordini, perdite di utili, perdite di dati, mancati guadagni, danni all'immagine, interruzioni di servizio ed ogni altro pregiudizio finanziario o commerciale), siano essi causati da inadempimento della garanzia o da fatto illecito.
   Le disposizioni sopra citate sono applicabili solamente in Italia. Se una delle disposizioni delle condizioni di garanzia si rivelasse, in tutto o in parte, contraria ad una norma imperativa applicabile ai consumatori in base alla legislazione italiana, tale disposizione non verrà applicata, fermo restando che tale invalidità o inapplicabilità non inficerà tutte le altre disposizioni, che rimarranno pienamente valide.

14. Condizioni di garanzia per la Svizzera

Nel caso in cui, nonostante la massima cura da parte nostra, il vostro telefono presentasse un difetto, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore muniti di prova d'acquisto. In caso di guasto, il rivenditore provvederà a consigliarvi la procedura da seguire.

Per la messa in opera della garanzia, verificare che il materiale sia stato utilizzato conformemente alle istruzioni e alla destinazione d'uso e di disporre dello scontrino o della fattura d'acquisto che specifica la data d'acquisto, il nome del rivenditore, la referenza e il numero di serie dell'apparecchio.

- Modifica o alterazione dei documenti da presentare per beneficiare della garanzia
- Numero di fabbricazione, segni sull'apparecchio o etichette illeggibili o falsificate
- Interventi sul prodotto effettuati da persone non autorizzate
- Utilizzo non conforme alle istruzioni per l'uso o alla destinazione dell'apparecchio.
- Danni provocati da una causa esterna all'apparecchio come fulmini, sovratensioni, umidità, deterioramenti accidentali, cattiva manutenzione, ecc.

La presente garanzia non incide sugli eventuali diritti di cui il consumatore dispone in virtù della legislazione in vigore nel proprio paese.

Importante:

In caso di reso dell'apparecchio al servizio assistenza, verificare di rendere tutti gli elementi e accessori forniti con il prodotto.

253092078A

15. Ambiente

La tutela ambientale è uno dei principali obiettivi di Grundig. Grundig desidera utilizzare apparecchi che rispettano l'ambiente e pertanto ha deciso di integrare la tutela ambientale nei cicli vitali di tutti i prodotti, dalla fase di produzione fino all'acquisto, all'utilizzo e allo smaltimento da parte del consumatore.

15.1. Imballaggio

La presenza di questo logo (punto verde) indica che viene dato un contributo a un ente certificato a livello nazionale per migliorare le infrastrutture per il recupero e il riciclaggio dei materiali di imballaggio.

Per facilitare questo processo di riciclaggio, attenersi alle normative locali relative all'ordinamento di questo tipo di materiale di scarto.

15.2. Batterie

Se il prodotto contiene batterie, esse vanno smaltite nei punti di raccolta appropriati.

15.3. Il prodotto

Il bidone della spazzatura con una croce sopra affisso al prodotto o ai suoi accessori indica l'appartenenza alla famiglia di apparecchi elettrici ed elettronici.

A tal fine, le normative europee richiedono il rispetto delle norme sulla corretta raccolta dei rifiuti:

- Presso i punti di distribuzione, in caso di acquisto di apparecchiature sostitutive simili.
- Presso i punti di raccolta disponibili a livello locale (centri di raccolta dei rifiuti, raccolta differenziata, ecc...).

In questo modo, si partecipa al riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto che potrebbero avere effetti negativi sull'ambiente e la salute umana.